

Porównanie tłumaczeń Jozuego 18:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	lecz pozostało wśród synów Izraela siedem plemion, którym nie przydzielono ich dziedzictwa.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	ale pozostało wśród nich siedem plemion, którym nie przydzielono jeszcze dziedzictwa.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A pozostało wśród synów Izraela siedem pokoleń, którym nie przydzielono ich dziedzictwa.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A zostało było z synów Izraelskich, którym było nie oddzielono dziedzictwa ich, siedmioro pokolenia.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A zostało było siedmioro pokoleni synów Izraelowych, które jeszcze nie wzięły były osiadłości swojej.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Pozostało jeszcze wśród Izraelitów siedem pokoleń, które nie otrzymały swego dziedzictwa.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pozostało jednak wśród synów izraelskich siedem plemion, którym ich dziedzictwa jeszcze nie przydzielono.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jednak pośród Izraelitów pozostało siedem szczepów, którym nie przydzielono jeszcze ich posiadłości.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pozostawało jednak wśród Izraelitów siedem plemion, którym dotąd nie przydzielono dziedzicznej posiadłości.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Pośród Izraelitów pozostało jeszcze siedem pokoleń, którym nie przydzielono dziedzictwa.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І осталися ізраїльські сини, які не унаслідили, сім племен.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jednak zostało pomiędzy synami Israela siedem pokoleń, które jeszcze nie rozdzieliły swojej dziedzicznej posiadłości.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ale wśród synów Izraela dalej pozostawali ci, którym nie przydzielono dziedzictwa mianowicie siedem plemion.